

Bruksela, 30 czerwca 2021 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2010/0112(NLE)

6365/1/21
REV 1

AVIATION 38
RELEX 130
USA 3

NOTA DO PUNKTU I/A

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada
Dotyczy:	DECYZJA RADY (UE) 2021/... z dnia ... w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Protokołu zmieniającego Umowę o transporcie lotniczym między Stanami Zjednoczonymi Ameryki a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi – Porozumienie co do zasady – Wniosek o wydanie zgody przez Parlament Europejski

1. 5 czerwca 2003 r. Rada ds. TTE upoważniła Komisję do wynegocjowania kompleksowej umowy o transporcie lotniczym ze Stanami Zjednoczonymi Ameryki¹. Umowa o transporcie lotniczym między UE a USA będąca wynikiem pierwszego etapu negocjacji została podpisana 25 i 30 marca 2007 r., a następnie została ratyfikowana przez wszystkie strony i obowiązuje od 29 czerwca 2020 r. Po rozpoczęciu drugiego etapu negocjacji w maju 2008 r. umowa będąca wynikiem drugiego etapu (w formie wyżej wymienionego protokołu) została paraflowana w Brukseli 25 marca 2010 r.
2. 3 maja 2010 r. Komisja przedłożyła Radzie wnioski dotyczące decyzji Rady w sprawie podpisania i zawarcia umowy będącej wynikiem drugiego etapu negocjacji (odpowiednio 9296/10 i 9435/10 REV 1).
3. Decyzja w sprawie podpisania umowy została przyjęta przez Radę 24 czerwca 2010 r. i tego samego dnia umowa została podpisana w Luksemburgu, z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie.

¹ Dok. 11322/03 RESTREINT UE.

4. Decyzja w sprawie podpisania umowy i sama umowa zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym 25 sierpnia 2010 r.²
5. Proces ratyfikowania umowy został zakończony 4 czerwca 2019 r. przez wszystkie państwa członkowskie z wyjątkiem Republiki Chorwacji, która ma przystąpić do umowy zgodnie z procedurą przewidzianą w Akcie przystąpienia załączonym do jej traktatu akcesyjnego z 5 grudnia 2011 r.
6. 22 stycznia 2021 r. Komisja przedłożyła zmieniony wniosek dotyczący zawarcia wyżej wymienionej umowy, w którym uwzględniła przede wszystkim wyrok Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej z 28 kwietnia 2015 r. wydany w sprawie C-28/12.
7. Grupa Robocza ds. Lotnictwa przeanalizowała projekt decyzji Rady w sprawie zawarcia i uzgodniła go podczas nieformalnej wideokonferencji 23 lutego 2021 r.
8. W następstwie analizy na szczeblu grupy roboczej tekst decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy został zweryfikowany przez służby prawno-językowe Rady.
9. Należy odnotować, że zgodnie z art. 129 Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (zwanej dalej „umową o wystąpieniu”) w okresie przejściowym ustanowionym w art. 126 umowy o wystąpieniu Zjednoczone Królestwo było traktowane – do celów umów międzynarodowych zawartych przez Unię lub przez państwa członkowskie działające w jej imieniu lub przez Unię i państwa członkowskie działające wspólnie – jak państwo członkowskie Unii i Euratomu i było związane zobowiązaniami wynikającymi z tych umów. Wraz z końcem okresu przejściowego 31 grudnia 2020 r. przedmiotowy protokół przestał mieć zastosowanie do Zjednoczonego Królestwa. Od tego dnia odniesienia do Zjednoczonego Królestwa w tym protokole nie mają zatem żadnego skutku.

² Dz.U. L 223 z 25.8.2010, s. 1.

10. W ramach przygotowań do zawarcia umowy Komitet Stałych Przedstawicieli jest proszony o zaproponowanie, aby Rada w części A jednego z najbliższych posiedzeń zdecydowała o przekazaniu Parlamentowi Europejskiemu, z prośbą o wydanie zgody, projektu decyzji w sprawie zawarcia w wersji zredagowanej przez prawników lingwistów zamieszczonej w dok. 6385/21, a także tekstu umowy w wersji zredagowanej przez prawników lingwistów zamieszczonej w dok. 9913/10.
-